

**MELY SZERINT:**

A szervezet felkéri az Apave Certification-t, hogy annak beleegyezésével értékelje ki a folyamatai vagy terméke(i) irányítási rendszerét azzal a céllal, hogy ha lehetséges, bocsásson ki egy vagy több tanúsítványt a szerződés speciális feltételeiben megjelölt szabvány alapján, és adjon jogosultságot az Apave Certification védjegy használatára.

A felek elkötelezettségét megtestesítő tanúsítási szerződés a következő részekből áll:

1. általános feltételek, amelyek leírják a működés szabályait és a felek kölcsönös kötelezettségeit,
2. speciális feltételek, amelyek kiegészítik az általános feltételeket különösen azzal, hogy meghatározzák a tanúsítás alá tartozó tevékenységeket és a szervezet sajátos helyzete és igényei alapján személyre szabják a szerződést. A két fél által történő aláírásig ezeket műszaki és pénzügyi ajánlatnak nevezzük.

A tanúsítási szerződés felülír minden más hivatkozott dokumentumot.

**A FELEK AZ ALÁBBIK SZERINT KÖLCSÖNÖSEN MEGEGYEZNEK:****1. Fejezet – A szerződés célja**

A szerződés célja, hogy meghatározza:

- az audit/szakvélemény/kiértékelés szolgáltatás feltételeit az Apave Certification tanúsításra jelentkező szervezetek számára,
- a vonatkozó Apave Certification védjegy használatának feltételeit,
- a kommunikációs feltételeket, amelyeket a szervezetnek be kell tartania, ha Apave Certification tanúsítvánnyal rendelkezik, annak érvényességi ideje alatt,
- a tanúsítás fenntartását.

**2. Fejezet – Az Apave Certification kötelezettségei****2.1 Audit/szakvélemény/kiértékelés**

Az Apave Certification vállalja, hogy képzett auditorokat/szakértőket alkalmaz, és megfelelő intézkedéseket tesz, hogy:

- Kiértékelje a szervezet irányítási rendszerét és/vagy folyamatait és/vagy termékét/termékeit, amelyeknek az elfogadott speciális feltételekben megjelölt szabvány(ok) hatályos változatának meg kell felelnie.
- Elvégezze a tanúsítás fenntartásához vagy megújításához szükséges audit/szakvélemény/kiértékelés szolgáltatást az alább megjelölt feltételek szerint kibocsátott tanúsítvány(ok) érvényességi határidején belül.
- Ahol szükséges, kibocsássa az Apave Certification tanúsítványt, amennyiben az audit/szakvélemény/kiértékelés kielégítő.

Ha a szervezetnek szüksége van rá, az Apave Certification információval rendelkezik a tanúsítás megadásáról, meghosszabbításáról, fenntartásáról, megújításáról, lerövidítéséről vagy visszavonásáról.

Az audit/szakvélemény/kiértékelés feltételeit az Apave Certification a szervezetnek elküldött feljegyzésben felsorolja, kivéve azt az esetet, amikor előre be nem jelentett munkát határoznak meg a speciális feltételek vagy az érintett szabvány ilyesmiről intézkedik.

## 2.2 Tanúsítvány és tulajdonjog

A fent megjelölt audit/szakvélemény/kiértékelés elvégzése után, amennyiben az kielégítő, az Apave Certification a szervezet számára tanúsítványt vagy tanúsítványokat bocsát ki, amelyek tanúsítják, hogy az a szabvány hatályos változatának megfelel. A tanúsítvány(ok) csak arra a telephelyre és/vagy folyamatokra és/vagy termék(ek)re vonatkoznak, amelyeket a speciális feltételek megjelölnek.

Az Apave Certification által kibocsátott tanúsítvány(ok) és az Apave Certification és/vagy meghatalmazott képviselője által készített auditjelentés(ek), azok médiumától függetlenül, az Apave Certification által meghatározott és előzetes bejelentés nélkül módosítható rendszeresített formátumban készülnek.

Az Apave Certification fenntartja a jogot, hogy bármikor hozzáadjon vagy töröljön egy vagy több megkülönböztető jegyet és/vagy jelet a tanúsítvány(ok)on.

A szervezet írásbeli kérésére és az Apave Certification beleegyezése után a tanúsítvány(ok) tartalmazhatnak, ahol alkalmazható, elismerésre utaló jelzéseket (kölcsonös elismerési megállapodást, az Apave Certification-tól különböző szervezettől származó jóváhagyásokat, akkreditációkat és logókat stb.). Ezeket a további szolgáltatásokat a felek közötti előzetes megállapodás alapján az Apave Certification kiszámlázza. Amennyiben az Apave Certification elutasít egy ilyen jellegű kérést, az nem ad jogalapot kompenzációra, és a nincs hatással a tanúsítás kérésére.

A tanúsítási dokumentumok az Apave Certification tulajdonában maradnak, és egyoldalúan semmilyen körülmények között nem módosíthatók. Az Apave Certification a tanúsítványt a speciális feltételekben megjelölt tanúsítási időszakra bocsátja ki. Ugyanolyan idejű folytatólagos időszakokra meghosszabbítható, ha az audit/szakvélemény/kiértékelés az Apave Certification megítélése szerint továbbra is kielégítő. A tanúsítvány nem átruházható.

## 2.3 Fellebbezés az Apave Certification döntése ellen

Ha egy szervezetnek nézeteltérése támad az Apave Certification-nel, akkor első körben fellebbezhet a Tanúsítási Bizottsághoz.

Második körben a szervezetnek jogában áll az ügyet az Apave Certification Felügyelői és Fellebbviteli Bizottságához (CoSAR) továbbítani a 13. Fejezet rendelkezései ellenére is.

Az Apave Certification döntése elleni fellebbezésnek a döntésre nézve nincs felfüggesztő hatása.

## 2.4 A tanúsítási védjegy használatának szabályai

Az Apave Certification vállalja, hogy tájékoztatja a szervezetet az Apave Certification védjegy használatára vonatkozó szabályokról és használati feltételekről.

## 2.5 A tanúsítási követelmények változásai

Az Apave Certification vállalja, hogy amint lehetséges, tájékoztatja a szervezetet minden olyan változásról, amelyet a tanúsítvány megadásának követelményeiben kíván meghozni.

## **3. Fejezet – a szervezet kötelezettségei**

A szervezet vállalja, hogy:

- az Apave Certification számára pontos, valós és teljes információkat biztosít, és tájékoztatja őket minden olyan tényről, amely a tanúsítási folyamatot befolyásolhatja. Különösen szükséges, hogy a szervezet:
  - tájékoztassa az Apave Certification-t minden megelőző tanúsítási eljárásról és azok eredményéről,

- tájékoztassa az Apave Certification-t minden olyan szervezetről, amely jelenleg tanácsadói vagy hasonló szolgáltatást nyújt vagy korábban nyújtott, amennyiben vannak ilyenek (\*),
- fogadja el a néma megfigyelő jelenlétét, amikor annak jelenlétét az Apave Certification-től megkövetelik a nemzetközi és/vagy nemzeti szabványok vagy olyan hatósági rendeletek, amelyeknek az Apave Certification a hatálya alá tartozik.

(\*) a tervezés, megvalósítás vagy a minőségügyi vagy környezetvédelmi irányítási rendszerek fenntartásának támogató szolgáltatásai, a termékek vagy szolgáltatások minőségét megalapozó vagy javító támogató szolgáltatások, olyan általánosabb szolgáltatások, amelyek célja a tanúsítás megszerzése vagy elősegítése, a szervezet minőségügyi rendszerének teljes vagy részleges irányítása (kézikönyvek, útmutatók és eljárások megfogalmazása).

### 3.2 Fejezet Az audittal/szakvéleménnyel/kiértékeléssel kapcsolatos kötelezettségek

A jelen szerződés értelmében a szervezet köteles együttműködni az Apave Certification-nel és/vagy annak meghatalmazott képviselőjével, hogy elősegítse a szabadon elfogadott tanúsítási szabályoknak való megfelelés ellenőrzésével kapcsolatos munkavégzést és az Apave Certification-nek járó összegek megfizetését. A szervezet kijelenti, hogy megfelel a jogszabályi rendelkezéseknek.

Ez a szervezettől különösen a következőket kívánja meg:

- teljesítse a tanúsítási folyamatot,
- a szükséges munkadokumentumokat, és különösen azokat, amelyeket a szervezet használ, időben bocsássa az Apave Certification és/vagy annak meghatalmazott képviselője rendelkezésére, hogy az Apave Certification időben intézkedni tudjon,
- biztosítsa az Apave Certification számára a szükséges hozzáférést és közlekedési eszközöket a telephelyekre, valamint az audit/szakvélemény/kiértékelés elvégzéséhez szükséges valamennyi berendezést és az érintett alkalmazottakat,
- biztosítsa az Apave Certification által küldött valamennyi személyt arról, hogy az egészségügyi és munkavédelmi szabályok megfelelnek a hatályos jogszabályoknak és rendeleteknek,
- tegyen lépéseket azért, hogy elhárítson minden olyan akadályt vagy nehézséget, amely hátráltatná az Apave Certification-t az audit/szakvélemény/kiértékelés megfelelő elvégzésében,
- fogadja el, hogy az Apave Certification a szóban forgó tanúsítás fenntartását illetően a hatósági ellenőrök és/vagy más szervezetek által végzett vizsgálatok eredményeit hivatkozásként fel fogja használni,
- az audit/szakvélemény/kiértékelés előtt a meghatározott határidőn belül aláírva küldje vissza az Apave Certification által küldött értesítéseket. Ha a meghatározott időszakban nem érkezik válasz, akkor úgy ítéljük meg, hogy a szervezet elfogadta a feltételeket és a fent említett értesítéseket,
- ha szükséges, az audit/szakvélemény/kiértékelés feljegyzésének kézhezvételekor térítvevényes ajánlott levélben nyújthat be kifogást az auditor(ok)/szakértő(k) ellen.

### 3.3 Fejezet A tanúsítással járó kötelezettségek

A szervezet kötelessége:

- tájékoztatni az Apave Certification-t minden vele kapcsolatos jelentős változásról, különösen ami a személyazonosságát, a munkavállalóit, a szervezetét, a tanúsítás hatáskörét, a döntéshozatali jogkörrel rendelkező személyeket és azok képviselőit, az üzletmenetét és/vagy termékeit, vagy a tanúsítási területen folytatott üzlet megszüntetését illeti. Az Apave Certification felméri ezeknek a változásoknak a tanúsítvány(ok) fenntartására gyakorolt hatását. A változást követően legkésőbb egy (1) hónapon belül értesítést kell küldeni. Ilyen esetben a tanúsítvány tulajdonosának biztosítania kell, hogy az átmeneti időszak folyamán legkésőbb a végső bevezetésig folytatólagosan megfeleljen azoknak a feltételeknek, amelyek alapján a tanúsítvány(oka)t kibocsátották. Ezeknek az állapotoknak azonosíthatóknak és követhetőknak kell lenni. Ha kétség merül fel, akkor a szervezet kötelessége erről tájékoztatni az Apave Certification-t, hogy a felmerült problémát együtt kezelhessék,
- engedélyezni minden követő auditot/szakvéleményt/kiértékelést, amelyekről a tanúsítvány érvényességi idején belül a speciális feltételek rendelkeznek. A tanúsítvány érvényességi idején belül elvégzendő követő auditok/szakvélemények/kiértékelések számát a speciális feltételek határozzák meg. Az ilyen auditok/szakvélemények/kiértékelések költségeit a szervezet viseli.
- megfelelni a szabvány (hatályos változata) követelményeinek, ahogy az Apave Certification által kiadott tanúsítvány(ok) érvényességi idején az Apave Certification kibocsátotta, és amelyről a szervezet kijelenti, hogy azt megkapta és fenntartás nélkül elfogadta,

- az Apave Certification rendelkezésére bocsátani a reklamációkról szóló frissített jelentést valamint a tanúsításával kapcsolatos lépéseket tartalmazó fájlokat,
- értesíteni az Apave Certification-t minden megtörtént incidensről, és hogy azok hibát okozhatnak-e vagy tárhatnak-e fel a folyamatban és/vagy a termék(ek)ben, ez a hiba potenciális vagy kimutatható minden alkalommal, amikor ilyen hiba kockázatot okoz vagy okozhat (ha bizonyított) a szervezetre és/vagy a munkavállalóra és/vagy a végfelhasználókra nézve, vagy még általánosabban bármilyen tulajdonra vagy egyénre, aki közvetlenül vagy közvetetten érintkezik a folyamattal és/vagy a termék(ek)kel. A szervezet vállalja, hogy megteszi a megfelelő lépéseket és pontos, naprakész állapotjelentést vezet, amelyet beküld az Apave Certification-nek legkésőbb annak első kérésére.
- elfogadni, ahol alkalmazható, minden részletes, rendkívüli vagy további auditot/szakvéleményt/kiértékelést, amelyről az Apave Certification kompetens hatóságai döntenek. Rendkívüli, részletes audit/szakvélemény/kiértékelés kezdeményezhető, ha az Apave Certification olyan információkkal rendelkezik, amelyek megkérdőjelezik a tanúsítvány(ok) kiadását és/vagy a szerződéses kötelezettségeknek való nemmegfelelőségre vonatkoznak. Az ilyen audit/szakvélemény/kiértékelés költségeit és ezen költségek ötszörösét kitevő kompenzációt, mely az Apave Certification imidzsének sérülését kompenzálja, a szervezet viseli, amennyiben az információ megalapozottnak bizonyul. Ha nem, akkor az Apave Certification állja ezen költségeket. Ha a szervezet visszautasítja a részletes, rendkívüli vagy további auditot/szakvéleményt/kiértékelést, akkor az a tanúsítás felfüggesztését vagy visszavonását eredményezheti.
- elfogadni az előre be nem jelentett auditokat/szakvéleményeket/kiértékeléseket, ahol a tanúsítási folyamat ezeket megkívánja. Az ilyen auditok/szakvélemények/kiértékelések költségeit a szervezet viseli. Tanúsítás a légiközlekedés területen (EN 9100, 9110, 9120):
  - A légiközlekedés területen végzett auditokon azonosított eltérések speciális esete (EN 9100, EN 9110, EN 9120):
    - Azonnali elkülönítési tevékenységet nem igénylő eltérés:  
A szervezet adjon a vezető auditornak kitöltött 4. sz. eltérés űrlapot (gyökérok azonosítás, helyesbítő tevékenység és az ütemezett helyesbítő tevékenység befejezésének dátuma(i)) (az audit utolsó napját követő) 20 naptári napon belül.
    - Azonnali elkülönítési tevékenységet igénylő eltérés:  
A szervezet adja meg a vezető auditornak a helyzet elhárítására tett azonnali tevékenységeket és az eltérés körülményeit, és (az audit utolsó napját követő) 7 naptári napon belül valamennyi azonosított nemmegfelelő terméket vegye az ellenőrzése alá. Az azonnali elkülönítést és a helyesbítő tevékenységeket az audit csapatnak az audit folyamán le kell tudnia ellenőrizni.
    - Minden más a megújító audit során azonosított nagyobb és/vagy kisebb eltérés esetén: A szervezet vezessen be javításokat és javító intézkedéseket mielőtt a tanúsítás lejár.
  - OASIS adminisztrátor: Az Apave Certification kérésére a szervezet jelöljön ki a szervezetén belül egy OASIS adatbázis adminisztrátort, aki az ebben az adatbázisban szereplő információkat gondozza.  
Az adminisztrátor felhasználói fiókja legyen működőképes amíg a tanúsítást meg nem adják. A felügyeleti auditok során az auditor ellenőrzi, hogy az OASIS adminisztrátor felhasználói fiókja naprakész és aktív. Az Apave Certification felfüggesztheti a tanúsítást, ha a szervezet nem tud OASIS adminisztrátort fenntartani.
  - Megfigyelők: Az akkreditációs testület megfigyelőin kívül a szervezet vállalja, hogy a telephelyén fogadja azokat a megfigyelőket, akik az IAQG és/vagy a szabályozói testületek tagjai és/vagy olyan ügyfelek képviselői, akiket az auditorok audit helyzetben történő megfigyelésére küldtek. Abban az esetben, ha ezt a szervezet megtagadja, az Apave Certification dönthet úgy, hogy visszavonja a szervezet tanúsítását.
  - Speciális hozzáférés: A tanúsító auditok megfelelő végzéséhez a szervezet az auditoroknak biztosítson hozzáférést minden olyan berendezéshez, dokumentumhoz és nem bizalmas besorolású export ellenőrzési követelményekhez, amelyek a légiközlekedési, úrkutatási és honvédelmi területen működő vevőikhez tartoznak.
  - Hozzáférés az auditjelentésekhez: Az EN 9104 szabvány, amely az EN 91xx sorozatú szabványok szerinti tanúsítási rendszert szabályozza, megköveteli, hogy a tanúsítás kedvezményezettje kérésre biztosítson a vásárlóinak és potenciális vásárlóinak egy példányt az auditjelentésből és a hozzá tartozó

dokumentumokból/feljegyzésekből (kivéve ha az auditjelentés a versenyképességre vonatkozó bizalmas adatokat tartalmaz és/vagy olyan érdekütközést hoz létre, ilyen esetben az auditjelentés kiadásának mellőzését az Apave Certification-nek jóvá kell hagynia). Ha a szervezet megkapta a tanúsítást, akkor vállalja, hogy teljesíti annak követelményeit. Hozzáférést adhat ehhez az adathoz az OASIS adatbázisban vagy közvetlenül átadhatja a vásárlónak az auditjelentést.

### 3.4 Tájékoztatási kötelezettség

A szervezet köteles tájékoztatni az Apave Certification-t, ha a tanúsítandó tevékenység vagy tevékenységek jogszabályi vagy szabályozói rendelkezés hatálya alá tartoznak, ezeknek a rendelkezéseknek való megfelelés a szervezet kizárólagos felelőssége.

A tanúsított szervezet tanúsításának a célja nem az, hogy ezzel csökkenjen a szabályozói ellenőrzések vagy a hatósági ellenőrzések mennyisége és/vagy szabályozói eljárás alatt jóváhagyást szerezzen. Azonban ha ez volt a helyzet, akkor a szervezet tájékoztassa az Apave Certification-t az ilyen rendkívüli esetekről.

Ilyen esetben a tanúsítást felfüggesztjük, a szervezet vállalja, hogy haladéktalanul tájékoztatja az állami hatóságokat, amelyektől felmentést kapott, és megküldi annak egy másolatát az Apave Certification-nek.

Ha a tanúsított szervezet a tanúsítási ciklus folyamán hivatalos értesítést kapott, akkor haladéktalanul tájékoztatnia kell az Apave Certification-t.

### 3.5 Fejezet Kommunikáció

A szervezet vállalja, hogy a tanúsítvány(ok) érvényességi ideje alatt az Apave Certification munkájával és a tanúsítvány(i) kibocsátásával kapcsolatban minden dokumentumában azok médiumától függetlenül átláthatóan és jóhiszeműen nyilatkozik.

A szervezet vállalja, hogy nem nyilatkozik a tanúsításáról olyan módon, hogy azzal az Apave Certification jó hírét aláássa vagy a tanúsítás hatáskörét illetően harmadik feleket félrevezessen. Minden egyéb használat esetében ki kell kérni az Apave Certification előzetes beleegyezését.

A szervezet felhatalmazza az Apave Certification-t, hogy felvegye a nevét és a tanúsítványon és a hozzá tartozó mellékletekben szereplő adatokat valamint az elérhetőségi adatait a tanúsított szervezetek listájára, különösen az Apave Certification honlapjára, és minden más médiumra a tanúsítvány(ok) érvényességi ideje alatt.

Az Apave Certification felhatalmazza a szervezetet arra, hogy az Apave Certification által a tanúsítási folyamat során írt auditjelentéseket és tanúsítványokat saját felelősségére teljes és változatlan formában felhasználja.

## **4. Fejezet – Pénzügyi feltételek**

Az Apave Certification-nek fizetendő árat és a fizetési feltételeket a jelen szerződés speciális feltételei határozzák meg.

Az Apave Certification által a szervezetnek kiszámlázott árak évente felülvizsgálhatók a KSH hivatalos infláció értékével. Ennek az indexálásnak az Apave Certification által történő elmulasztása vagy késedelmes alkalmazása nem értelmezhető az intézkedés alkalmazásáról történő lemondásként.

Az audit/szakvélemény/kiértékelés végzése során felmerülő utazási és tartózkodási költségeket (étkezést és szállást) a szervezet viseli, aki a számlák és a bizonyító dokumentumok beküldése után megtéríti azokat.

A meghatározás szerint az árak forintban és euróban, adók nélkül, de a szolgáltatás nyújtásának napján érvényes mértékű áfával együtt értendők.

A rendkívüli vagy további részletes audit/szakvélemény/kiértékelés esetén felmerülő további költségeket a szervezetnek kiszámlázzuk.

Ha az auditot/szakvéleményt/kiértékelést a tervezett és az audit/szakvélemény/kiértékelés megkezdésére elfogadott dátum előtt kevesebb mint tíz (10) nappal a szervezet egyoldalúan elhalaszt vagy lemond, akkor a szervezet köteles kifizetni annak az összegnek a 30%-át, amelyet az audit/szakvélemény/kiértékelés elvégzése esetén kiszámláltak volna, kivéve a francia jog által elismert vis major eseteket.

## **5. Fejezet – A szerződés időtartama - Megújítás**

A szerződés azon a napon lép hatályba, amikor az ajánlatot a szervezet aláírja, és a jelen szerződés alapján kibocsátott tanúsítvány(ok) érvényességének lejártakor szűnik meg.

A jelen szerződést hat (6) hónapos felmondási idővel ajánlott tértivevényes levélben lehet felmondani.

Az Apave Certification által kiküldött megújító ajánlat szervezet általi elfogadása a megújítás kifejezett elfogadásának tekintendő. Ilyen esetben a szervezet a megújító auditot/szakvélemény/kiértékelést a tanúsítvány lejárata előtt körülbelül négy (4) hónappal engedélyezze.

## **6. Fejezet – A tanúsítás alkalmazási területének szűkítése / Felfüggesztés / Visszavonás**

A tanúsítás alkalmazási területének szűkítéséről akkor lehet dönteni, ha a szervezet a tanúsítás alkalmazási területébe tartozó bizonyos szempontokból nem teljesíti a tanúsítási követelményeket.

A tanúsítás felfüggesztéséről a szervezettel szemben az Apave Certification a következő esetekben dönthet:

- a kérésére, például abban az esetben, ha az átszervezés átmenetileg megakadályozza a tanúsítási követelményeknek való megfelelést,
- az Apave Certification kezdeményezésére a szabványban meghatározott és megkövetelt kritériumoktól történő megfigyelt eltérés miatt, vagy elhalasztott audit/szakvélemény/kiértékelés sorra kerülése miatt és/vagy amikor az audit/szakvélemény/kiértékelés a tanúsítás lehetőségét kétségbe vonja, vagy a tanúsítás publikálására vonatkozó szabályoknak való nemmegfelelés esetén, vagy az Apave Certification védjegy használatára vonatkozó szabályok be nem tartása esetén, vagy a szakmai etikai szabályoknak való nemmegfelelés esetén.

A felfüggesztés időtartama maximum tizennyolc (18) hónap, amennyiben a szervezet igényli. Az Apave Certification kérésére történő felfüggesztés hosszáról a Tanúsítási Bizottság által meghatározott időtartam kel dönteni, de semmi esetben sem haladhatja meg a hat (6) hónapot. Ez után az időszak után a tanúsítás alkalmazási területének szűkítését vagy a tanúsítás visszavonását kell alkalmazni, a megfelelés helyreállása után pedig teljes vagy részleges tanúsítási folyamatot kell lebonyolítani. A szervezet kérésére fel lehet oldani a határidő lejártá előtt is, amennyiben a szervezet igazolja, hogy az a jövőben már nem szükséges. Az időkorlátokba a felfüggesztés feloldásához szükséges tevékenység elvégzése is beletartozik.

A tanúsítvány(ok) felfüggesztéséről szóló, az Apave Certification által kiküldött értesítés kézhezvételekor a szervezet vállalja, hogy a kérdéses tanúsítással kapcsolatos dokumentumokat nem használja, és nem készít olyan dokumentumokat, amelyekben a tanúsításra hivatkozik, és semmilyen módon nem kommunikál róla, és nem dobja piacra azt a terméket, amely a felfüggesztést okozta. Ha a tanúsítás alkalmazási területét leszűkítik, a szervezet vállalja, hogy nem használja a kérdéses tanúsításra vonatkozó dokumentumokat, és hogy javítja a tanúsításra vonatkozó dokumentumokat.

Abban az esetben, ha a feltárt tények súlyossága sürgős eljárást indokol, az Apave Certification előzetes hivatalos értesítés nélkül felfüggesztheti a tanúsítást.

Ilyen értelemben bármilyen felfüggesztést kommunikálhat az Apave Certification, különösen a honlapján, és az Apave Certification fenntartja a jogot, hogy meghatározza, hogy a kérdéses felfüggesztés az Apave Certification kezdeményezésére vagy a szervezet kezdeményezésére történt-e.

Ha a felfüggesztés lejár, attól függően, hogy milyen hosszú ideig tart, az Apave Certification haladéktalanul elvégezhet egy másik auditot/szakovéleményt/kiértékelést a szervezetnél a szabványban meghatározott kritériumok szerint. A Tanúsítási Bizottság az audit/szakovélemény/kiértékelés eredménye alapján dönt a tanúsítvány(ok) helyreállításáról vagy visszavonásáról.

A légitözlekedés területén végzett auditok speciális esetében (EN 9100, EN 9110, EN 9120): A megújításról szóló döntés semmilyen körülmények között nem történhet a tanúsítvány lejártá után. Ha a tanúsítvány lejártá előtt nem lehet meghozni a megújításról szóló döntést, akkor új, teljes első auditra (1. és 2. fázis) van szükség az új tanúsítvány kiadásához.

A tanúsítvány(ok) felfüggesztése nem vonja maga után a szóban forgó tanúsítvány(ok) érvényességi idejének meghosszabbítását.

A védjegy használati szabályaitól való jelentős eltérés esetén az Apave Certification előzetes felfüggesztés nélkül is dönthet a tanúsítás visszavonásáról.

## **7. Fejezet - Felmondás**

Amennyiben valamelyik fél nem teljesíti a kötelezettségeit, a másik fél felszólíthatja a kötelezettségei teljesítésére levélben kiküldött hivatalos értesítés kézhezvételétől számított egy (1) hónapos határidővel.

Ha a hivatalos értesítés hatástalan marad, annak szerzője jogosult a szerződést bármikor felmondani ajánlott tértivevényes levélben (vagy nemzetközi esetekben ezzel egyenértékű módon), két (2) hónapos felmondási határidővel.

A felek kölcsönösen megegyeztek abban, hogy az Apave Certification azonnali hatállyal, értesítés és kompenzáció nélkül felmondhatja a szerződést különösen a következő esetekben:

- ha a szervezet nem kapta meg a tanúsítványát a speciális feltételekben meghatározott tanúsítási ciklus végén,
- ha a tanúsítvány(ok)at visszavonták vagy nem újították meg,
- ha a szervezet közvetlenül vagy közvetett módon részt vesz olyan eseményekben, amelyek közvetlenül vagy közvetett módon befolyásolják az Apave Certification érdekeit,
- ha egy felfüggesztési döntést hoznak a mulasztó szervezettel szemben, és az nem teszi meg a felfüggesztés feloldásához szükséges lépéseket,
- ha az Apave Certification abbahagyja a tanúsítási tevékenységét a tanúsított szervezettel kapcsolatban, és ha egy nemzeti vagy nemzetközi szabvány vagy európai direktíva bevezetése befolyásolja a jelen szerződés célját.

A szerződés felmondása maga után vonja a tanúsítvány(ok) visszavonását is.

Ha a szervezet kezdeményezi a felmondást, de nem azért, mert az Apave Certification nem teljesíti a kötelezettségeit, akkor ezzel lemond a szervezet által már kifizetett összegekről, továbbá ki kell fizetnie a még a szerződésből hátralévő fizetett 50%-át.

## **8. Fejezet – A tanúsítási szerződés vége**

Ha a tanúsítvány(ok) már nem érvényesek, mert nem lettek megújítva, visszavonták őket vagy bármilyen ok miatt felmondták a jelen szerződést, a szervezet vállalja, hogy:

- az Apave Certification részére visszaküldi a tanúsítvány(oka)t az érvényességi idejük lejártát követő egy (1) hónapos határidővel,
- az értesítést követően nem készít és nem hoz létre olyan kereskedelmi és/vagy műszaki dokumentumokat, amelyekben a tanúsítására hivatkozik, és semmilyen módon, semmilyen médiumban nem kommunikál ilyen értelemben,

- az értesítés kézhezvételekor eltávolít minden hivatkozást a tanúsítvány(ok)ra és/vagy eltávolítja az Apave Certification védjegyét minden termékéről, kereskedelmi hirdetési anyagáról és dokumentumairól, és a továbbiakban nem hivatkozik az Apave Certification tanúsítására.

Az a szervezet, amely már nincs tanúsítva, kérésre tegye hozzáférhetővé az Apave Certification számára a használt műszaki dokumentumainak és kereskedelmi anyagainak teljes listáját. Az Apave Certification fenntartja a jogot, hogy az érvényesség lejáratát közzétegye.

Végezetül a szervezet neve a továbbiakban már nem jelenik meg a tanúsított szervezetek és/vagy termékek listáján az Apave Certification honlapján és/vagy bármilyen más médiumban.

## **9. Fejezet – A védjegy kommunikálása**

Az Apave Certification tanúsítást megszerzett szervezet az Apave Certification logóját a védjegy használatára vonatkozó szabályzatnak megfelelően használhatja.

A felek korábban már kölcsönösen egyetértettek abban, hogy az Apave Certification logó használata során az átláthatóság és jóhiszeműség alapelveinek megfelelően kell eljárni.

A szervezet feltüntetheti az Apave Certification védjegyét a vonatkozó szabványokkal együtt a honlapján az Apave Certification védjegy használatára vonatkozó szabályzat valamint a jogszabályi és szerződéses rendelkezések szerint.

Azonban a szervezet vállalja, hogy haladéktalanul eltávolítja az Apave Certification védjegyét az Apave Certification első felszólítására, amennyiben az Apave Certification ilyen igénnyel lép fel, ha úgy ítéli meg, hogy a tanúsított szervezet honlapja részben vagy egészében:

- szembe megy az etikai értékekkel,
- sérti a hivatalos rendelkezéseket,
- obszcén,
- rágalmazó,
- sértő,
- sérti valakinek a jogait,
- bármilyen más módon valószínűleg sérti az Apave Certification közvetlen vagy közvetett érdekeit.

A szervezet vállalja, hogy a tanúsítási időszak érvényességi idején túl nem használja az Apave Certification védjegyét, amellyel a tanúsítványt kibocsátották.

## **10. Fejezet – Titoktartás**

Az Apave Certification vállalja, hogy a szervezet írásbeli hozzájárulása nélkül sem részben, sem egészében nem hoz harmadik fél tudomására olyan információt, amely a jelen szerződés tárgyalása során jutott a birtokába, és amelyet a szervezet bizalmasnak minősített. Ha az információt jogi okok miatt kell nyilvánosságra hozni, akkor az Apave Certification a szervezetet a jogszabályban meghatározott határidőn belül értesíti a bemutatott információkról.

A tanúsítási folyamatban részt vevő minden személyt, szolgáltatót és alkalmazottat köt a szakmai titoktartási megállapodás. Ugyanez vonatkozik minden csendes megfigyelőre, akik jelenlétét az audit/szakvélemény/kiértékelés helyszínén a nemzeti vagy nemzetközi szabványok vagy nemzeti és nemzetközi megállapodások megkövetelik.

Az 1978. január 16-i "Adatvédelmi törvény" értelmében a szervezet jogosult hozzáférni, javítani és törölni ezt az információt. Ezt a jogát írásban gyakorolhatja a következő címen: Apave Certification – 191, rue de Vaugirard – 75738 Paris Cedex 15.

A jelen fejezet rendelkezései öt (5) évig életben maradnak a szerződés lejáratáig vagy bármilyen ok miatti felmondása esetén is.



A jelen szerződés lejártakor vagy felmondás esetén bármelyik fél kérheti a másik felet, hogy semmisítse meg vagy szolgáltatassa vissza azokat a dokumentumokat, amelyeket bizalmasnak ítél. Az ilyen dokumentumokat meg kell semmisíteni vagy kérésre vissza kell szolgáltatni.

A légitársaságok területén végzett tanúsítások esetében (EN 9100, EN 9110, EN 9120): A szervezet elfogadja, hogy az Apave Certification letölti a légitársasági auditjelentéseket az OASIS adatbázisba (ha az auditjelentés a versenyképességre vonatkozó és/vagy érdekellentétet okozó bizalmas adatokat tartalmaz, a szervezet kérheti az Apave Certification-t, hogy ne töltsön le a szóban forgó auditjelentést, ebben az esetben az ilyen kéréshez tartozó indoklást az Apave Certification részére írásban kell benyújtani).

## **11. Fejezet – Vis major**

Egyik fél sem marasztalható el a kötelezettségei mulasztása miatt, amennyiben azok teljesítését részben vagy egészében vis major okok akadályozzák.

A vis major jelentése, amennyiben a felek részéről nem történik mulasztás, a francia Polgári Törvénykönyv 1148. paragrafusában meghatározott és a francia bíróságok esetjogaiban előforduló, előre nem látható és el nem hárítható külső események, úgymint: teljes vagy részleges sztrájk, szükségállapot, természeti katasztrófa, szállítási lehetőségek akadályoztatása, tűz, távközlési szolgáltatások akadályoztatása, beleértve az internet hálózatot is, áramszünet, politikai események, kórházi ápolás, személyi sérülés, halál stb.

Ilyen esetben egyik fél sem jogosult kártérítésre, kamatra vagy más kompenzációra az elszenvedett károkért.

Amennyiben ezt az egyik fél érvényesíteni akarja a másik féllal szemben, a vis major esetre hivatkozó fél faxon köteles erről értesíteni a másik felet az eseménytől számítva legkésőbb két (2) napon belül. Az értesítésben meg kell jelölni a vis major esemény pontos kezdő dátumát és a valószínűsíthető befejezési dátumát, majd ajánlott levélben (vagy nemzetközi esetekben ezzel egyenértékű módon) meg kell erősíteni ezeket a dátumokat.

A vis major esemény idejére a szerződést fel kell függeszteni.

Ha a vis major esemény(ek) két (2) hónapnál hosszabb ideig tart(anak), az erre hivatkozó fél a felek közötti jobb megállapodás hiányában ajánlott térítvényes levélben (vagy nemzetközi esetekben ezzel egyenértékű módon) azonnali hatállyal további értesítés nélkül felmondhatja ezt a szerződést

## **11. Fejezet – Pártatlanság**

Az Apave Certification fenntartja a jogot, hogy megtagadja a tanúsítási szolgáltatás nyújtását, ha annak pártatlanságával kapcsolatban kétségek merülnek fel.

Az Apave Certification:

- nem ajánlhat és nem nyújthat irányítási rendszerrel kapcsolatos tanácsadói szolgáltatásokat,
- nem végezhet belső auditokat olyan szervezeteknél, amelyeket az Apave Certification tanúsított,
- nem tanúsíthat olyan irányítási rendszert, amelynek az Apave Certification belső auditokat végzett, a belső audit szolgáltatás befejezése után 2 évig,
- nem bocsáthat ki tanúsítványt olyan szervezetnek, amely az irányítási rendszerrel kapcsolatos tanácsadói és belső audit szolgáltatások hasznát élvezte ugyanazon irányítási rendszerrel kapcsolatban, ha az Apave Certification és a szervezet közötti kapcsolat veszélyeztetné a pártatlanságot.

## **12. Fejezet – Felelősség és biztosítás**

A szerződés során a szervezet teljes mértékben felelős a hibáiból és mulasztásaiból származó minden következményért, valamint minden sérülésért vagy halálesetért, anyagi kárért vagy harmadik feleknek okozott kárért.

A szervezet saját költségére kössön biztosítást a jelen szerződésből eredő felelősségei fedezésére elismert és megbízható biztosító társasággal, és vállalja, hogy a szerződés lejártáig fenntartja ezt a biztosítást.

Az Apave Certification vállalja, hogy a szakmai jó gyakorlatnak megfelelően a legnagyobb gondossággal jár el a szolgáltatások nyújtása során, amelyért vállalja a szükséges erőforrások biztosítását.

Lopás, hanyagság vagy alapvető fontosságú kötelezettségek megszegése esetén csak akkor tartható felelősnek, ha ezeket a szervezet bizonyítani tudja.

Ilyen esetben az Apave Certification kötelezettsége a szervezet felé a károkért, veszteségért, felmerülő költségekért és egyéb sérelmekért, amelyekért szakmailag felelőssé tehető, semmilyen körülmények között, az elszenvedett sérelmek természetétől függetlenül nem haladhatja meg a háromezer (3.000) eurót adók nélkül.

Ha harmadik fél panaszt nyújt be az Apave Certification-nel kapcsolatban vagy az Apave Certification-nel szemben bármelyik tanúsítványával kapcsolatban, a tanúsított szervezet vállalja, hogy a vita felderítéséhez szükséges minden információhoz hozzáférést enged.

Ha az Apave Certification kiad egy tanúsítványt a szervezetnek, akkor az utóbbi azt a rendeltetésének megfelelően használja és annak megfelelő fontosságot tulajdonít neki, és nem ruházza fel nagyobb értékkel, mint amennyit valójában képvisel, azaz értékelésnek tekinti, nem garanciának.

A szervezet tehát vállalja, hogy harmadik fél kezdeményezte vita esetén nem vár el más biztosítékot az Apave Certification-től, mint a tanúsítvány értékének elvárható értelmezését.

A tanúsítvány odaítélése önmagában nem jelenti a nemzeti és/vagy nemzetközi rendeletek és/vagy jogszabályok követelményeinek való megfelelést.

Általánosságban, és hacsak máshol kifejezetten nem jelenti ki az Apave Certification, akkor az Apave Certification audit/szakvélemény/kiértékelés szolgáltatása nem szándékozik rendelkezni és nem is rendelkezik olyan eszközökkel, amelyekkel ellenőrizni tudja azt, hogy a szervezet alkalmazza az őt szabályozó rendeleteket.

Következésképpen, a szervezet semmi esetben sem állíthatja, hogy ő vagy a szolgáltatásai megfelelnek a nemzeti és/vagy nemzetközi rendeleteknek és/vagy jogszabályoknak pusztán arra tényre hivatkozva, hogy tanúsítvánnyal rendelkezik.

Különösen meg kell jegyezni, hogy a szervezet és/vagy harmadik fél nem tarthatja felelősnek az Apave Certification-t semmi olyan meghibásodásért sem, amely az Apave Certification által kiadott egy vagy több tanúsítvány odaítéléséhez vezető auditon/szakvéleményen/kiértékelésen átesett bármilyen típusú termék(ek)nél bármilyen okból fordul elő.

### **13. Fejezet – A vonatkozó jogszabályok és igazságszolgáltatás**

A felek megegyeznek abban, hogy a jelen szerződésre a francia törvények vonatkoznak.

Amennyiben értelmezési nehézségek miatt nem tudnak megoldást találni a szerződés teljesítése során felmerülő vitákra, a felek megegyeznek, hogy kizárólag a francia törvényeket alkalmazzák az érdekeik képviselésében.

Ha a jelen szerződés bármelyik rendelkezését a rá vonatkozó közösségi szabály bármelyik államban kizárja, akkor a többi rendelkezés érvényességét ez nem befolyásolja sem ebben, sem a többi államban.

A felek törekszenek arra, hogy a szerződés teljesítése során felmerülő, vagy az értelmezése során adódó vitákat békés módon rendezik, és megegyeznek abban, hogy az esettől függően találkoznak vagy kapcsolatba lépnek egymással a vita okát megállapító, bármelyik fél által küldött ajánlott tértivevényes levél kézhezvételétől számított egy hónapon belül.

A felek megegyeznek abban, hogy ha az ajánlott tértivevényes levél kézhezvételének dátumától számított három (3) hónapon belül nem jutnak egyezsége, akkor a vitájukat olyan bíróság elé viszik, amely joghatósággal rendelkezik az Apave Certification székhelyén.

#### **14. Fejezet – Hivatalos cím**

Az egyes felek hivatalos postai címe az, amelyet a részletes feltételekben feltüntettek.

Az egyik fél hivatalos címében vagy a vállalata nevében történő bármilyen változást a másik féllel ajánlott tértivevényes levélben két (2) hónap értesítési idővel közölni kell.

#### **15. Fejezet – Egyéb rendelkezések**

- A jelen szerződésben szereplő fejezetek címei csupán tájékoztató jellegűek, és semmilyen körülmények között nem befolyásolják azok jelentését vagy értelmezését.
- Az a tény, hogy a felek egyike nem használja ki a jelen szerződés valamelyik intézkedésének alkalmazását, nem értelmezhető úgy, hogy lemond a szóban forgó intézkedésről, vagy hogy módosítja a szerződést.
- Ha a jelen szerződés valamelyik rendelkezését egy francia bíróság érvényteleníti, akkor a szóban forgó szerződés érvényessége nem kérdőjelezhető meg annak teljességében, hacsak ezáltal értelmetlenné nem válik.

Ha a jelen szerződés valamelyik rendelkezése érvénytelennek tekintendő, akkor a felek a lehető leghamarabb találkoznak, hogy pótolják az érvénytelenített rendelkezést olyan kikötéssel, amely a lehető legteljesebb mértékben kielégíti a szerződés jogi és pénzügyi céljait, miközben fenntartja annak egyensúlyát. A felek megegyeznek abban, hogy ha nem jutnak egyezsége, akkor a francia kiegészítő rendelkezéseket alkalmazzák.

- Jelen megállapodás csak a felek által aláírt kiegészítéssel módosítható. A későbbi kiegészítések képezik a jelen megállapodás szerves részét, és feleljenek meg a rájuk vonatkozó rendelkezéseknek és azoknak a rendelkezéseknek, amelyeket a szóban forgó kiegészítés módosít.